

# Home 家

There's no place like home  
Newsletter Vol. 38 (Jan-Mar 2022)

Vol. 38  
HOME CENTRE



新家园協會  
NEW HOME ASSOCIATION



HOME Centre  
Support Services for Ethnic Minorities



Sponsored by  
Home Affairs Department

You are cordially invited to register for our coming activities through our website ([www.nhahome.hk](http://www.nhahome.hk)).

Please also follow us on Facebook ([www.facebook.com/NHAHOMECentre](http://www.facebook.com/NHAHOMECentre))

我們也誠邀你透過中心的網站 ([www.nhahome.hk](http://www.nhahome.hk)) 登記參加即將推出的活動。

若要留意我們的最新消息，亦可前往我們的Facebook專頁 ([www.facebook.com/NHAHOMECentre](http://www.facebook.com/NHAHOMECentre))。

## Water Adventure Day

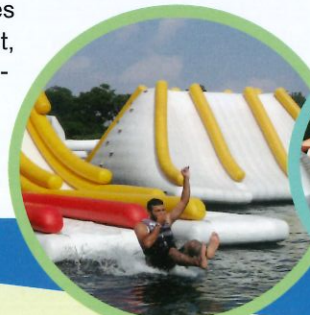
What an exciting day for those who love adventure and water sports! To give ethnic minority youths the opportunity to challenge themselves and experience an adventure, the Home Affairs Department organized a Water Adventure Day at an inflatable water park on 2 October 2021.

Around 80 participants took part in the Water Adventure Day. They were all excited and amazed by the scale of the inflatable rides and floats; and were eager to get wet right away. "I have never seen so many inflatable floats in such a large lake, such as the 10-m-high slides and trampolines. They all look exciting and thrilling. I can't wait to take the challenge," a participant said.

The participants were encouraged to complete the obstacle courses and some obstacles required players to cooperate with each other to proceed to the next course. Participants from different ethnicity broke the ice and helped each other get through different level of obstacle courses. Some participants happily shared that they overcame their fear by trying an over 10-meter-high water slide with the encouragement from peers. "As a person with fear of heights, I never thought I would be able to challenge myself by trying out the tallest water slide in the park," a participant said.

Participants enrolled in the Water Adventure Day through the eight Support Service Centres for Ethnic Minorities which are commissioned by the Home Affairs Department to provide various support services to help ethnic minorities integrate into the community. The participants made new friends of different ethnicity from other Support SERVICE Centres. For more information about the services provided by the Home Affairs Department, please visit the website -

<https://www.had.gov.hk/rru>



# PROGRAMME REVIEW

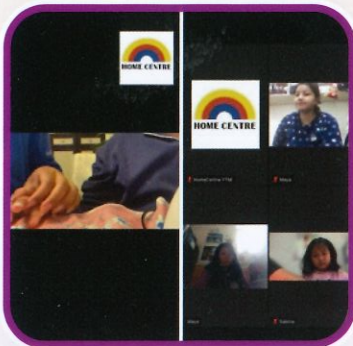
## YOUTH UNIT : ADVENTURE TRAINING

The HOME Centre Youth Unit, in collaboration with the Civil Aid Service, had a day camp for ethnic minority youths in Yuen Tun Camp on 2 January 2022 with the subject of Inclusion Challenge Camp. Through a variety of team activities aimed at improving social and interpersonal communication skills as well as self-confidence in order to achieve a better integration into the community. Our participants learnt a variety of skills, including teamwork, problem solving, and cooperation. Our participants did an excellent job and also had a great time.



## 少數族裔青少年組 - 歷奇訓練

在二零二二年一月二日，HOME中心青年組參與了民安隊於圓敦訓練營的日營活動，以提升青少年社交和人際溝通技巧、增強自信，協助他們更好地融入社區。活動中，我們的青年少年學習各種技巧如團隊合作、解難技巧和與人協作。參加者表現得很好亦樂在其中。



## INTEGRATION PROGRAMME : WOMEN MUTUAL SUPPORT GROUP - NAIL TECHNICIAN COURSES

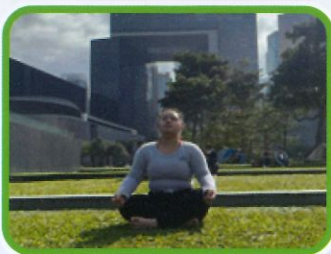
From February to March in 2022, Home Centre (YTM) organized Nail Technician Courses for ethnic minority women via Zoom. The instructor not only taught the participants how to care for the nails, but also shared the skills of painting and decorating on the nail. Participants also shared their learning outcome through WhatsApp group as well as gave encouragement and support to each other. All group members shared that this programme was excellent as they could learn a lot and helped them relieve anxiety during pandemic.

## 婦女互助小組 - 指甲班

在二零二二年二月至三月期間，油尖旺中心通過ZOOM的形式為少數族裔婦女開展了美甲技術課程。課程中，導師不但教授少數族裔婦女如何保養指甲和使用美甲儀器外，還分享了彩繪和裝飾的技巧。在每節活動之後，參加者都會在家中練習並在群組中上傳學習成果等圖片和互相勉勵大家，而導師也會一一點評給予建議。參加者都認為婦女互助小組非常好，使她們從中學到很多新的知識，並且幫助她們在疫情期間緩解焦慮情緒。



## INTEGRATION PROGRAMME : WOMEN MUTUAL SUPPORT GROUP - MIND RELAXATION TIME



Most ethnic minority women are busy with housework and also taking care of their children, therefore, it is difficult for them to be aware of their mental health. However, mental health is also important as it helps us to stay strong and fight against infection during the COVID-19 pandemic. Hence, the programme aimed to facilitate the participants' emotional awareness to connect with their physical body and also let them be more aware of different parts of the body in order to relax



and get refreshed. It is one of the solutions to the mental health problems and getting refreshed for the brains. The participants can take this chance to recharge themselves and communicate with their mind.

少數族裔婦女大多忙於照顧小孩及打理家務，缺乏時間去認識或了解自己的心理健康狀況。在新冠肺炎疫情下，我們除了需要有強健的體魄外，強大的心理素質也非常重要。因此，這婦女互助小組活動目的是為了協助參加者聯繫情緒與自身的身體，讓身體不同部位表現出來，放鬆和提振情緒。它是解決心理健康問題並讓您的大腦煥然一新的方法。藉此參加者可以為自己的精神充電和與自己的思想交流。



## **SOCIAL HARMONY PROGRAMME : DESIGNATED PROGRAMMES FOR PRIMARY STUDENTS - TUTORIAL HELP FROM CUHK STUDENTS COOPERATION WITH UNIVERSITY STUDENT VOLUNTEERS FROM WU YEE SUN COLLEGE CUHK.**

The programme has been held together with the help of student volunteers in Wu Yee Sun College CUHK. It aimed to assist ethnic minority primary students to better integrate into the local community and to provide the participants with more chances to interact and exchange with local peer groups. The whole process was smooth and successful, and time has been well managed. Besides, the activity has proceeded according to the pre-designed agenda. The outcome has been matching with our initial expectation. The participants were having great fun and they were also looking forward to having more opportunity to interact with senior students to get more career advises.



## **社區和諧計畫：特定小學生計劃 - 中大哥哥姐姐齊 齊幫你做功課！（與香港中文大學伍宜孫書院大學 生義工合作）**

此活動與香港中文大學伍宜孫書院學生義工共同合作舉辦。活動主要目標為幫助少數族裔小學生更好地融入本地社區、提供更多與本地同齡群體互動的機會和進一步加強他們與本地學生的交流。整個活動過程順利而成功，活動也按照既定議程進行，項目結果也符合雙方預期。參加者玩得非常開心，大多數小朋友都覺得這次活動對自己有一定幫助，並表示和哥哥姐姐們交流對自己的學習和發展是很有意思的事情。有些小朋友還和志願者哥哥姐姐們結成同行伙伴，並表示未來會在課業和職業發展上面多多交流。



## **YOUTH UNIT : SPORTS TRAINING - HOCKEY FUN COMPETITION**

HOME Centre organized Online Hockey Fun Competition in Jan 2022 for the mini star players. It aimed not only to realize the potential of ethnic minority children and youths and enable their personal development, but also to encourage them to spend constructive time meaningfully during the COVID-19 pandemic. Participants participated actively and sent us their video for the competition. In the end, there were about 65 players participated in this competition from different clubs or association.



## **少數族裔青少年組：運動訓練 - 趣味曲棍球比賽**

HOME 中心於二零二二年一月份時舉辦了一場線上趣味曲棍球比賽，此活動不僅是為了讓少數族裔兒童或青少年能夠發揮他們的潛力並促進個人發展，而且還鼓勵他們在新冠肺炎疫情下能夠有效和好好善用時間。是次活動反應熱烈，最終吸引了約65名來自不同俱樂部或協會的球員參加，並向我們發送他們個人的比賽視頻。

From January to February in 2022, HOME Centre (YTM) organized Cantonese Learning Class (Basic) for ethnic minority new arrival participants via WhatsApp and Zoom. Instructor prepared different topics to cover, including introductions and greetings; self-introduction; numbers and times and weather. The participants learnt various of basic words and sentences slowly. In the last session, the social worker guided the participants to review what they have learnt and had question and answer session in ZOOM. Most ethnic minority participants reported that they learnt useful expressions and hoped to have chances to practice in their daily life.

在二零二二年一月至二月期間，油尖旺中心為新來港的少數族裔舉辦了線上廣東話學習課程(基礎班)，導師準備了不同的話題包括：打招呼和簡單問答；自我介紹；數字和時間和天氣等等。參加者學習了大量的基礎單詞和句子。此外，在最後一堂課中，社工帶領參加者回顧他們所學的知識並進行問答環節。大部分參加者表示他們學習到有用的表達並希望在日常生活中能夠學以致用。

# NEW STAFF INTRODUCTION



Hi there! I am Yining! I have been serving as a programme officer (RSW) in HOME Sub-centre (SSP). I deeply believe that everyone deserves a better life, and that's what I am trying to help with each of our service user.

大家好！我是藝寧！我目前在HOME分中心(深水埗)擔任項目主任(社工)一職。我深信每個人都值得一種更好的生活，而這也正是我盡力幫助每一位中心用戶的原因。



Hey everyone, I'm Umar! I'm pleased to join HOME Centre as a Programme Worker. I love volunteering as well as taking parts in social services. I'm ambitious to help the ethnic minority community. Looking forward for meeting new people on this new journey!

大家好，我是Umar！我很高興能夠成為HOME中心活動工作員，我喜歡參與不同的義工服務，也很想在社會上為少數族裔出一分力。期待在新的旅程中結識新朋友！

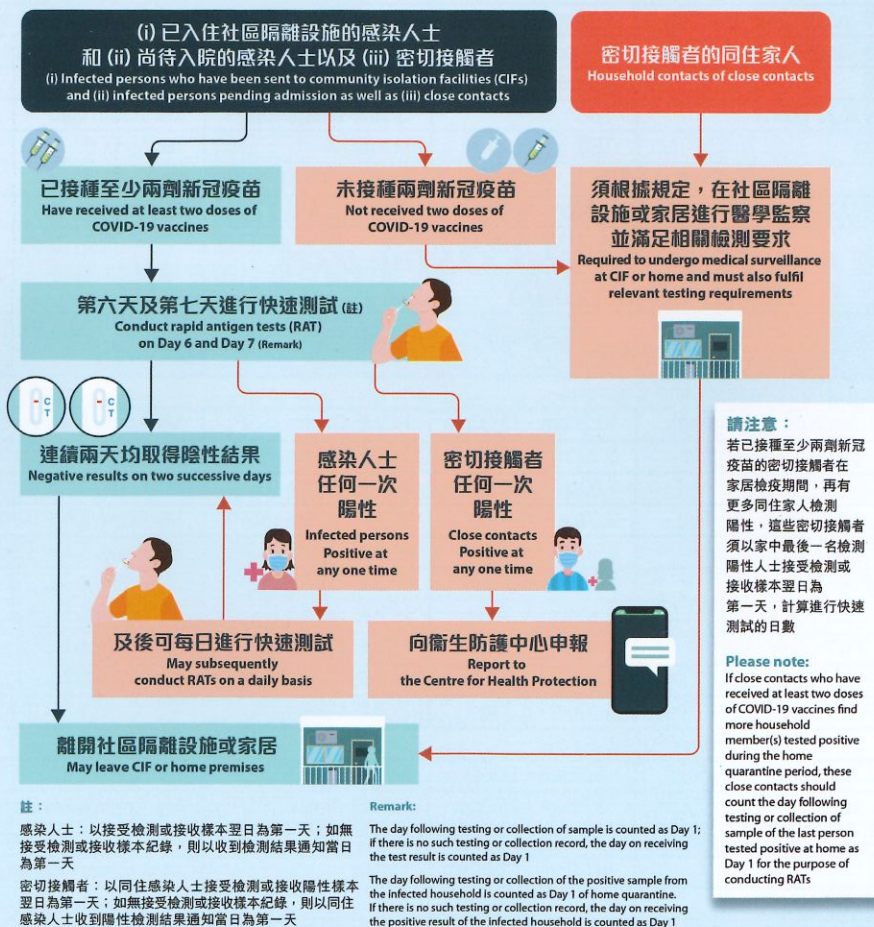


Hello everyone. My name is Adnan Ali, I am currently working as a programme worker in HOME Centre (YTM). I'm an outgoing person and enjoy playing sports. I am looking forward to having more opportunities to help more people.

大家好，我叫Adnan Ali。我目前在HOME中心(油尖旺)擔任活動工作員。我是一個外向的人和喜歡運動。我期待有更多的機會能夠幫助更多的人。

## "STAYHOMESAFE" SCHEME

### 提早完成 隔離和家居檢疫條件 Criteria for Early Discharge from Isolation and Home Quarantine



版本日期 Version Date : 2022年3月7日 7 March 2022

• In view of the serious pandemic condition, in order to curb the spread of COVID-19 and avoid bringing down the healthcare system, it is high time for the Government to launch "Stay-HomeSafe" Scheme. With the concerted co-operation of the public in fighting the epidemic, Hong Kong will surely overcome the current epidemic situation!

• Persons undergoing "StayHomeSafe" must: stay in the premises; monitor their health condition; undergo relevant testing as required; and follow other home quarantine guidelines issued by the Department of Health. Details please refer to the flow chart and detailed version of the criteria for Early Discharge from Home Quarantine as below:

• "StayHomeSafe" Hotline : 1833 019



## PROGRAMME SCHEDULE @ HOME CENTRE YAU TSIM MONG (YTM)

### 活動時間表：油尖旺中心

Programme Name 活動名稱	Date 日期	Time 時間	Venue 地點	Responsible Staff 負責同事
<b>Classes and Courses</b>				
Daily Life Chatting in Cantonese	13 Mar - 5 Jun 2022 (Every Sun)	11:00am - 1:00pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Rama
Daily Life Chatting in Cantonese	16 Mar - 8 Jun 2022 (Every Wed)	10:00am - 12:00nn	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Rama
Daily Life Chatting in Cantonese	24 Mar - 9 Jun 2022 (Every Thu)	10:00am - 12:00nn	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Rama
Daily Life Chatting in Cantonese	18 Mar - 17 Jun 2022 (Every Fri)	10:00am - 12:00nn	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Rama
Daily Life Chatting in English	15 Mar - 7 Jun 2022 (Every Tue)	10:00am - 12:00nn	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Sehrish
Daily Life Chatting in English	17 Mar - 9 Jun 2022 (Every Thu)	1:00pm - 3:00pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Sehrish
Daily Life Chatting in English	13 Mar - 12 Jun 2022 (Every Sun)	2:30pm - 4:30pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Sehrish
Tutorial Class P1-P3 (A)	12 - 26 Apr 2022 (Every Tue)	5:00pm - 6:30pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Rajina
Tutorial Class P1-P3 (B)	12 - 26 Apr 2022 (Every Tue)	6:30pm - 8:00pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Rajina
Tutorial Class P4-P6	6 - 27 Apr 2022 (Every Wed)	6:30pm - 8:00pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Fozia
Tutorial Class S1-S3	7 - 28 Apr 2022 (Every Thu)	7:00pm - 8:30pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Fozia
Tutorial Class P1-P3 (A)	3 - 31 May 2022 (Every Tue & Fri)	5:00pm - 6:30pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Rajina
Tutorial Class P1-P3 (B)	3 - 31 May 2022 (Every Tue & Fri)	6:30pm - 8:00pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Rajina
Tutorial Class P4-P6	4 - 26 May 2022 (Every Wed & Thu)	6:30pm - 8:00pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Fozia
Tutorial Class S1-S3	4 - 26 May 2022 (Every Wed & Thu)	7:00pm - 8:30pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Fozia
Tutorial Class P1-P3 (A)	7 - 28 Jun 2022 (Every Tue & Fri)	5:00pm - 6:30pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Rajina
Tutorial Class P1-P3 (B)	7 - 28 Jun 2022 (Every Tue & Fri)	6:30pm - 8:00pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Rajina
Tutorial Class P4-P6	1 - 30 Jun 2022 (Every Wed & Thu)	6:30pm - 8:00pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Fozia
Tutorial Class S1-S3	1 - 30 Jun 2022 (Every Wed & Thu)	7:00pm - 8:30pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Fozia
<b>Integration Programmes</b>				
Women Mutual Support Group	Apr 2022 (TBC)	TBC	Online-ZOOM	Ms Vivian Gao
Children Chinese Learning Class	9 Apr - 4 Jun 2022 (Every Sat)	11:00am - 1:00pm	Online-ZOOM	Ms Anna
Parent-child Learning Group	13 - 27 Apr 2022 (TBC)	3:00pm - 4:30pm	Online-WhatsApp	Ms Anna
Computer Class (I)	20 Mar - 17 Apr 2022 (Every Sun)	4:30pm - 6:00pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Santosh
Computer Class (II)	20 Mar - 17 Apr 2022 (Every Sun)	6:00pm - 7:30pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Santosh
Computer Class (I)	24 Apr - 22 May 2022 (Every Sun)	4:30pm - 6:00pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Santosh
Computer Class (II)	24 Apr - 22 May 2022 (Every Sun)	6:00pm - 7:30pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Santosh
Computer Class (I)	29 May - 26 Jun 2022 (Every Sun)	4:30pm - 6:00pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Santosh
Computer Class (II)	29 May - 26 Jun 2022 (Every Sun)	6:00pm - 7:30pm	HOME Centre (YTM)	Ms Apple & Ms Santosh
<b>Integration Programmes</b>				
Cultural Sensitivity Training Programme	May & June 2022 (TBC)	TBC	Online-WhatsApp	Ms Vivian Gao
Eid Party 2022	29 May 2022	TBC	M.A.C.	Ms Anna
<b>Youth Unit</b>				
Stay Active While having Fun	4 - 25 Mar 2022	4:00pm - 5:00pm	Online-ZOOM	Mr Rafi

## PROGRAMME SCHEDULE @ HOME CENTRE (SSP)

### 活動時間表：深水埗分中心

Programme Name 活動名稱	Date 日期	Time 時間	Venue 地點	Responsible Staff 負責同事
<b>Classes and Courses</b>				
Daily Life Chatting in Cantonese	19 Mar - 11 Jun 2022 (Every Sat)	10:30am - 12:30pm	HOME Centre (SSP)	Ms Apple & Ms Sumera
Daily Life Chatting in Cantonese	19 Mar - 11 Jun 2022 (Every Sat)	6:30pm - 8:30pm	HOME Centre (SSP)	Ms Apple & Ms Sumera
Daily Life Chatting in Cantonese	15 Mar - 7 Jun 2022 (Every Tue)	2:00pm - 4:00pm	HOME Centre (SSP)	Ms Apple & Ms Sumera
Daily Life Chatting in English	11 Mar - 10 Jun 2022 (Every Fri)	2:00pm - 4:00pm	HOME Centre (SSP)	Ms Apple & Ms Sumera
Tutorial Class P1-P3	12 - 26 Apr 2022 (Every Tue)	6:30pm - 8:30pm	HOME Centre (SSP)	Ms Apple & Ms Sana
Tutorial Class P4-P6	1 - 29 Apr 2022 (Every Fri)	6:30pm - 8:30pm	HOME Centre (SSP)	Ms Apple & Ms Sana
Tutorial Class P1-P3	3 - 31 May 2022 (Every Tue & Thu)	6:30pm - 8:30pm	HOME Centre (SSP)	Ms Apple & Ms Sana
Tutorial Class P4-P6	6 - 30 May 2022 (Every Mon & Fri)	6:30pm - 8:30pm	HOME Centre (SSP)	Ms Apple & Ms Sana
Tutorial Class P1-P3	2 - 30 Jun 2022 (Every Tue & Thu)	6:30pm - 8:30pm	HOME Centre (SSP)	Ms Apple & Ms Sana
Tutorial Class S1-S3	6 - 27 Jun 2022 (Every Tue & Thu)	6:30pm - 8:30pm	HOME Centre (SSP)	Ms Apple & Ms Sana
<b>Integration Programmes</b>				
Computer Class (I)	20 Mar - 17 Apr 2022 (Every Sun)	11:30am - 1:00pm	HOME Centre (SSP)	Ms Apple & Ms Sumera
Computer Class (II)	24 Apr - 22 May 2022 (Every Sun)	11:30am - 1:00pm	HOME Centre (SSP)	Ms Apple & Ms Sumera
Computer Class (II)	29 May - 26 Jun 2022 (Every Sun)	11:30am - 1:00pm	HOME Centre (SSP)	Ms Apple & Ms Sumera
Stay Healthy Together	5 Mar 2022	10:00am - 11:00am	Online	Miss Cherry YEUNG
International Women's Day	6 Mar 2022	4:30pm - 6:00pm	Online	Miss Cherry YEUNG
Life Planning Workshop	24 May 2022	3:00pm - 4:30pm	Online-ZOOM	Yining Guan
<b>Social Harmony Programmes</b>				
Orientation Talk : Protect your hearings in world hearing day	15 Mar 2022	1:00pm - 3:00pm	Online-ZOOM	Yining Guan
Parallel Groups for kindergarten students	5 - 27 Mar 2022 (Every Sat & Sun)	1:00pm - 3:00pm	Online-ZOOM	Yining Guan
Designated Programmes for primary students	4 Mar - 25 Mar 2022 (Every Fri)	4:00pm - 6:00pm	Online-ZOOM	Yining Guan

# PROGRAMME SCHEDULE @ MOBILE CENTRE\*

## 活動時間表：多元文化共融流動服務車\*

Programme Name	Innovative Programme - Multi-functional Mobile Car
Date and Time	May - June 2022
Location	18 Districts in Hong Kong
Programme Description	1. Enquiry and referral service 2. Community resources exhibitions 3. Cultural workshops 4. Computer classes 5. Children corner 8. Chinese Medication and health check services

From time to time, HOME Centre organizes different culturally featured activities to promote cultural diversity and community inclusion. Please contact us at 3610 4418 (YTM Centre) or 3610 4428 (SSP Sub-Centre) for more information.

HOME Centre 舉辦不同的特色文化活動，以推廣多元文化及社區融和。詳情請致電 3610 4418 (油尖旺中心) 或 3610 4428 (深水埗分中心) 查詢。

\*Subject to Change without Prior Notice

## ABOUT US 關於中心

The Home Affairs Department commissioned New Home Association to establish the HOME Support Service Centre for Ethnic Minorities in Yau Tsim Mong and a sub-centre in Sham Shui Po.

With its missions to promote racial harmony and facilitate the integration of ethnic minorities into Hong Kong community, HOME Centre provides a wide range of services, which include Language Classes; Tutorial Classes; Computer Classes; Family Outings; Interest Classes; Employment Support Service; Volunteer Service; Youth and School Projects; Integration Programmes; Social Harmony Programmes; Counseling Service; Emergency Fund and Scholarship.

民政事務總署委託新家園協會在油尖旺區成立HOME少數族裔人士支援服務中心及在深水埗成立分中心，為少數族裔人士提供一系列的支援服務，以促進種族和諧及協助他們盡早融入香港社區。這些服務包括中英語文課程、功課輔導班、電腦班、參觀活動、興趣班、就業支援服務、義工服務、青少年和學校項目、共融活動、社會和諧活動、諮詢和輔導服務、緊急援助基金和獎學金。

Homey, originated from the word "Home", means pleasant, domestic and warm. We hope that through this newsletter, which provides news and information about our centre's activities and community resources to our ethnic minority friends, will make them feel like home while living in Hong Kong.

HOMEY是源自HOME(家)的字詞，意指滿足，家園和溫暖。我們希望透過報導中心和社區有關少數族裔的資訊，讓少數族裔朋友們感受社區和香港帶來「家」的溫暖。

## JOIN US 加入我們

HOME Centre Membership is free of charge. After becoming our member, you can enjoy both HOME Centre's and New Home Association's services and benefits of New Home Association. Please contact our staff for details.

申請成為HOME中心會員是免費的。成為會員後，可同時享用HOME中心及新家園協會會員服務及福利。詳情請向中心職員查詢。

We are actively recruiting volunteers from different cultural backgrounds including local and ethnic groups. If you are willing to spend your time and enthusiastic about serving the community, please join us!

我們現正積極招募不同文化背景包括本地和少數族裔的義工。只要您願意奉獻您的時間服務社會，請即報名成為本會義工。

## CONTACT US 聯絡我們

### HOME CENTRE (YTM) (油尖旺中心)

Address地址: Shop B, G/F and 1/F, Sun Wah Building,  
73 Battery Street, Yau Ma Tei, Kowloon  
九龍油麻地炮台街  
73號順華大廈地下B舖及1樓

Telephone電話: 3610 4418

Fax傳真: 3590 4642

OPENING HOURS: Tuesdays - Sundays (9am - 9pm)

開放時間 星期二至日 (早上九時至晚上九時)

\*\* Mondays & Public Holidays Closed

\*\* 星期一及公眾假期休息

### HOME CENTRE (SSP) (深水埗分中心)

Address地址: Shop A, G/F, 130 Kiu Kiang Street,  
South Ocean Building, Sham Shui Po, Kowloon  
九龍深水埗九江街  
130號南洋大廈地下A舖

Telephone電話: 3610 4428

Fax傳真: 3590 4643

OPENING HOURS: Thursdays - Tuesdays (9am - 9pm)

開放時間 星期四至二 (早上九時至晚上九時)

\*\* Wednesdays & Public Holidays Closed

\*\* 星期三及公眾假期休息